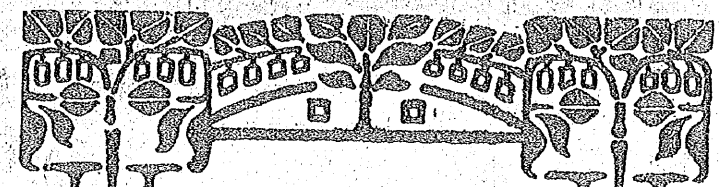


大正九年版



SUMMER
DRILL
IN
ENGLISH

No. IV



K221.96 24 4	ime _____
	Class _____

英語界社發行

K221.96

24

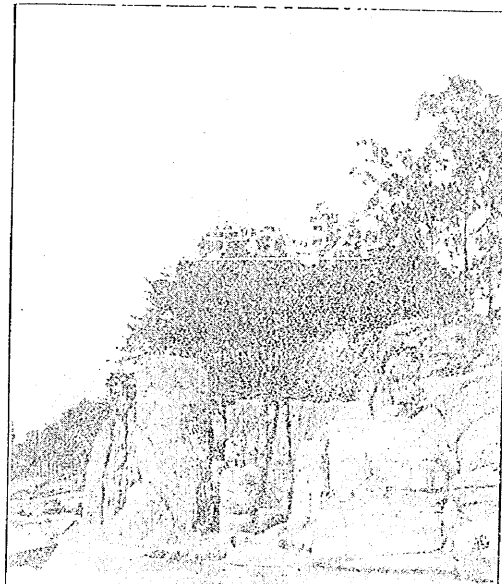
4

72
247

本書使用上の心得

- 一 此練習帖は一頁を一日分若くは二日分の日課に宛て、一卷總て三十五日の日課を収めたれども休暇期間の長短に應じ適宜取捨あるべし。
- 二 練習は日々必ず其日の分を行ひ、一回に數日分を行ふ如きは斷じて避けざるべからず。
- 三 Dateの部には毎日其日の曜日及び月日を英語にて記入すべし[様式は Sunday, July 25th. の如し]但し下級に於ては邦語を用うもよし。
- 四 練習は總て.....の部に明瞭に認め、常に吸取紙を用ひて丁寧に取扱ふべし。
- 五 其日の練習は必ず其日中に行ふべし、之を朝に失せば晝に行へ、晝に失せば夕に行へ、夕に失せば夜に行へ、志だに存せば一日中數分若くは十數分時を得ると何ぞ難からん、語學の研究は間斷なき連日の習熟に俟つもの多きを知らざるべからず。

SUMMER DRILL IN ENGLISH No. IV



大正
9. 6. 12
内交

大正
9. 6.
内交

B32-277

32
277

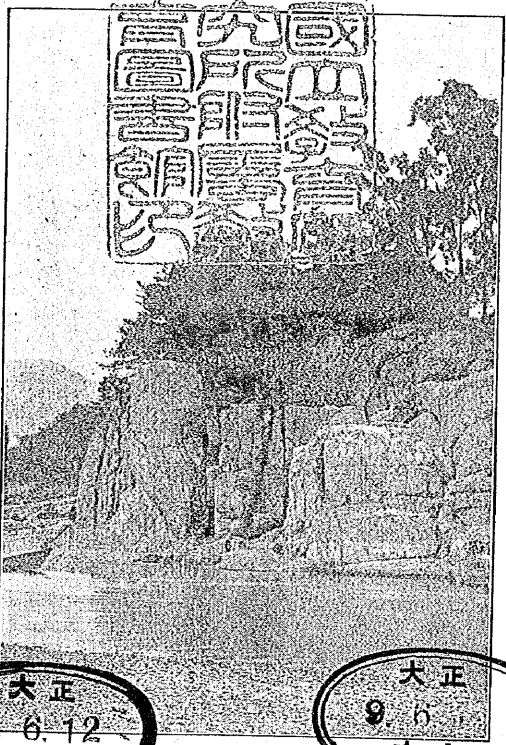
本書使用上の心得

- 一 此練習帖は一頁を一日分若くは二日分の日課に宛て、一卷總て三十五日の日課を収められたるも休暇期間の長短に應じ適宜取捨あるべし。
- 二 練習は日々必ず其日の分を行ひ、一同に數日分を行ふ如きは斷じて避けざるべからず。
- 三 Dateの部には毎日其日の曜日及び月日を英語にて記入すべし〔様式は Sunday, July 25th. の如し〕但し下級に於ては邦語を用うもよし。
- 四 練習は總て.....の部に明瞭に認め、常に吸取紙を用ひて丁寧に取扱ふべし。
- 五 其日の練習は必ず其日中に行ふべし、之を朝に失せば晝に行へ、晝に失せば夕に行へ、夕に失せば夜に行へ、志だに存せば一日中數分若くは十數分時を得ると何ぞ難からん、語學の研究は間斷なき連日の習熟に俟つもの多きを知らざるべからず。

SUMMER DRILL

IN ENGLISH

No. IV



大正
9. 6. 12
内交

大正
9. 6. 12
内交

1. [Date].....

I. 次は運動好きの太郎が夏休中の行動を叙したものです。.....
の所に適當の動詞を、.....の所に適當の前置詞を挿入せよ。



a. I the sea a
swim every afternoon.



b. I ball the playground
..... the middle school.



c. I a race my friends.



d. I wrestling the ring.



e. I a boat the river
..... the moonlight.



f. I up a mountain a view.

【用語】 play, row, go, run, climb, practise; in, on, for, of, with,
to [不順序].

II. 上掲の各文を和譯せよ。

- a.
b.
c.
d.
e.
f.

2. [Date].....

英 文 和 譯

I. 先づ次の英文和譯を研究せよ。

No matter how strong may be the power of the glass,
the stars **always** appear as points. [三萬 41]

望遠鏡の力は如何程強からうとも星は相變らず點の如くに見え
る。

【説明】 *no matter* の次に *how*, *who*, *what* などの疑問詞が來ると
「いくら……とも」「譬へ……とも」の義で *however*……*may*, *whoever*
……*may*, *whatever*……*may* と同一に解する。

II. 次を和譯せよ。

1. *No matter how* much natural ability one may have, if
he is ignorant, he is discounted. (*discounted* 割引さる。重きを措かれぬ)

【専檢 9】

【譯】.....

2. I will send for him and talk it over with him, *no matter*
how widely I differ from him on other points. (*talk over* 相談する)

【大商 8】

【譯】.....

3. The more one learns the easier do things become, so that
no matter how little ability a man has, it is not impossible for
him to do something if he be but diligent. [栄工 7]

【譯】.....

3. [Date].....

I. 次の文の各語の品詞を英語(略語)にて記入せよ。

a. The (.....) Alps (.....) are (.....) far (.....) grander (.....) than (.....) these (.....) mountains (.....). [熊工 8]

b. I (.....) expected (.....) the (.....) travellers (.....) to (.....) be (.....) here (.....) by (.....) this (.....) time (.....). [熊工 6]

II. 次の文の斜體の語の品詞を記入せよ。

He was seen here *before* (.....). I was here *before* (.....) him. He went away *before* (.....) I did. [高 校]

4. [Date].....

空所に one, the one, that, those を正しく挿入せよ。

1. A fox has a tail larger than of a dog.
2. This house is larger than we saw yesterday.
3. I want a knife, but I have no money to buy
4. I have seen a stuffed lion, but not alive.
5. I like Byron's poems better than of Pope.
6. The castle at Nagoya is finer than in Osaka.
7. The book is easier than you are reading.
8. He talks like a wise man but his actions are of a fool.

5. [Date].....

和 文 英 譯

I. 先づ次の和文英譯を研究せよ。

彼は非常の勉強家だから、きつと試験に及第するだらうとの評判です。 [醫事 6]

It is said that he will be sure to pass the examination, as he is very diligent.

[説明], 「……との評判です」「……さうです」「……の由」なる意は *it is said that*…… 又は *I hear*……等の句を用ひて譯す。

II. 次を英譯せよ。

1. 太古に人と猿との中間の動物が居つて之が兩者の共通の先祖ださうだ。 (太古に *in ancient times*. 中間の *intermediate*) [醫農 9]

[譯].....

2. 其船には歐米の有名な學者や實業家が多數乗つて居るとのことだ。 (學者 *scholar*. 實業家 *business man*. 乗つて居る *are on board the ship*). [米工 9]

[譯].....

3. 本月二十四日静岡市に大火あり。全焼八十九戸 半焼七戸を出せり。損害高は約五萬圓なりと云ふ。 (大火 *a big fire*. 全焼 *completely burnt*. 半焼 *partially burnt*. 損害高 *the amount of the damage*). [外語 4]

[譯].....

.....

.....

6. [Date].....

次は夏の葉緑美を叙した W. Flagg 氏の「樹間の一年」(A Year Among Trees) から探つた一節です、之を邦譯せよ。

1. The flowering of the forest is the conclusion of the beautiful phenomena of spring, and summer can not be said to begin until we witness the full expansion of its foliage.



2. In the early part of the season each tree displays modifications of verdure peculiar, not only to the species, but to the individual and the situation, and hardly two trees in the wood are shaded alike.

3. As the foliage ripens, the different shades of green become more thoroughly blended into one universal hue; and this uniformity, when perfected, distinguishes the true summer phase of vegetation.

1.
.....
2.
.....
3.
.....

7. [Date].....

次の文の意味の差を邦譯に依りて示せ。

- | | |
|---|--------------------------------------|
| { | a. I caught a ball. |
| | 【譯】..... |
| { | b. I caught at a ball. |
| | 【譯】..... |
| { | a. He will come back within an hour. |
| | 【譯】..... |
| { | b. He will come back in an hour. |
| | 【譯】..... |
| { | a. Will you have any cakes? |
| | 【譯】..... |
| { | b. Will you have some cakes? |
| | 【譯】..... |

8. [Date].....

次の文の誤を正して書き直せ。

1. The health is more good than the wealth. [熊工 9]
-
2. I have seen a elephant yesterday. [東登 9]
-
3. Neithr of us were present. [高檢 9]
-
4. I cannot find my pen nowhere. [専檢 9]
-
5. You can hire the boat by hour. [海兵 8]
-

9. [Date].....

英 文 和 譯

I. 先づ次の英文和譯を研究せよ。

The din at the door, *so far from* abating, continued to increase in volume. — Stevenson.
 戸を叩く音は止むどころか段々高くなつて來た。

[説明] far は距離の意味から一轉して比喩的に用ひられ “so far from……ing” となると「……どころではなく」「……位でなく」の義となる。

II. 次を和譯せよ。

1. *So far from* repenting of his error, he glories in it.
 (glory in……, ……に得意がる) [熊鷹 8]
 [譯]

2. Indeed, *so far from* poverty being a misfortune, it may, by vigorous self-help, be converted even into a blessing. (vigorous self-help 他力を借らず敢々として自ら努むること。convert 轉する) [陸經 6]
 [譯]

3. In my opinion, *so far from* agreeing with you……, you have no right whatever to quit your country until you have honestly endeavoured to turn to account the education you have received here. (turn to account 利用する) [東向 2]
 [譯]

10. [Date].....

空所に夫れ々々次の語句を正しく挿入せよ。

1. to make from, to make of, to make with. [海兵 8]
 a. This table wood.
 b. The boy a kite a knife.
 c. Wine grapes.
2. to say, to tell, to speak. [海兵 1]
 a. The teacher us to be more careful in future.
 b. It is better nothing than a lie.
 c. He to me about your sickness.
 d. Please him that I want to him.

11. [Date].....

I. 次の語の語尾の ed を d(ド)と讀むものには其下に — を, t(ト)と讀むものには ~~~ を, ed(エツド)と讀むものには = を施せ。[例 called, asked, wanted]

rained	acted	talked	washed	snowed
handed	mixed	shaped	pointed	played
proved	dressed	smiled	laughed	sounded

II. 次の語の語尾の s を s(ス)と讀むものには其下に — を, z(ズ)と讀むものには ~~~ を施せ。[例 books, balls]

pins	dogs	hats	ways	cakes
ears	roads	ducks	tubs	roofs
schools	hopes	mouths	kites	leaves

12. [Date].....

英文和訳

["it is.....that (who)....." なる形式は—以下の意を強めたもので「—するのは……である」と譯す]

1. *It was* British world-wide commerce *that* stimulated quick and frequent overseas communications. (*world-wide* 世界的. *stimulate* 促進する. *overseas communications* 海外交通) [商船 9]

【譯】.....

2. *It is* in misfortune *that* the character of the upright man shines forth with the greatest lustre. (*lustre* 光彩) [上賢 9]

【譯】.....

3. *It is* only by mixing freely in the world *that* one can form a proper estimate of his own capacity. (*form a proper estimate* 正當なる見積を立てる=本當に知る) [東農 8]

【譯】.....

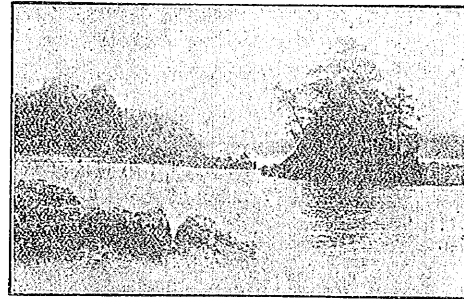
13. [Date].....

次の同綴異音異義語に譯語を施せ。

lead	{ lēd	導く	close	{ clōs	.....
	{ lēd	鉛		{ clōz	.....
live	{ līv	.....	mouse	{ mous	.....
	{ liv	.....		{ mquz	.....
lives	{ līvz	.....	tear	{ tēr	.....
	{ livz	.....		{ tār	.....
read	{ rēd	.....	use	{ ūs	.....
	{ rēd	.....		{ ūz	.....
wind	{ wīnd	.....	learned	{ lērnd	.....
	{ wīnd	.....		{ lērned	.....
house	{ hous	.....	shower	{ shōwer	.....
	{ houz	.....		{ shōwer	.....

14. [Date].....

次の晝葉書文を英譯せよ。



歸郷してから (*since I got home*) 早や二週間になります。君は休暇の宿題 (*holiday task*) を何んな風にやつて居ますか。僕は (*as for me*) 日課に飽く (*got tired of*) と御自慢の (*proud of*) 寫真器 (*camera*) を持ち出して野外の景 (*the country scenes*) を撮して居る (*take pictures*). こゝに其の一つを差し上げます。よく取れて居るでせう。!おつけ本職の寫真師 (*professional photographer*) を凌ぐ (*outdo*) ことが出来やうと思ひます。

【譯】.....

15. [Date].....

和 文 英 譯

I. 先づ次の和文英譯を研究せよ。

彼は詩人たるのみでなく又畫家でもある。 [海兵 40]

He is *not only* a poet *but also* a painter.

【説明】「……のみでなく又——である」の意は “not only……but also——” の慣用句で表はすことが出来る。

II. 次を英譯せよ。

1. 不節制は體に身體を害ふのみならず精神をも害ふ。(不節制 intemperance. 害ふ hurt. 精神 mind) [東工 9]

【譯】.....

2. 富士山は我が國の名山たるのみならず又世界の名山たり。(名山 a well-famed mountain) [東師 8]

【譯】.....

3. 露國の將來如何は同國人に取つては無論のこと或意味に於て我國に取つても頗る重要な問題である。(露國の將來如何 what will be the future of Russia. 或意味に於て in a sense. 重要な問題 a question of great importance.) [山商 8]

【譯】.....

16. [Date].....

次の日記文を英譯せよ。

朝龍のやうに (in torrents) 降つたが晝頃數回の雷鳴 (several peals of thunder) がして晴れた。郊外 (suburbs) へ散歩すると小河は溢れ (overflow) て大勢の小兒が群がつて居る (crowd)。僕も仲間入 (join them) をして澤山鱒 (loach) を取つた。夕食後あたりの草の中に蟲 (insects) の鳴く音 (to chirp) が聞こえる。

【譯】.....

17. [Date].....

空所に適當なる前置詞を挿入せよ。

1. This is sold _____ the yard. [東窓 9]
2. This is different _____ that. [同 7]
3. The river abounds _____ fish. [海機 2]
4. He feels sure _____ success. [同 上]
5. I congratulate you _____ your success. [廣師 4]
6. I got up at a quarter _____ six. [東北工 1]
7. This village reminds me _____ home. [同 上]
8. It is very kind _____ you to take all this trouble for me. [同 上]

18. [Date].....

空所に shall 又は will を正しく挿入せよ。

1. How old I be next year?
2. You be eighteen.
3. you lend me your knife?
4. Yes, I lend you my knife.
5. When I have your answer?
6. You have my answer to-morrow.
7. I have to go there next week.
8. She be able to speak English.
9. You have to serve in the army.
10. I hope I succeed this time.

19. [Date].....

次の文の voice を變じて書き直せ。

1. I took care of the child. [東置 9]
2. This book has interest'ed me. [岡 8]
3. We wrote this letter yesterday. [東師 8]
4. English is spoken in America. [東檢 4]
5. He has written these books. [熊工 6]

20. [Date].....

英 文 和 譯

I. 先づ次の英文和譯を研究せよ。

As comets are sometimes revealed by eclipse, so heroes are brought to light by sudden calamity. [海兵 32]

彗星が往々日蝕や月蝕で現はされる様に英雄は不慮の災厄に依つて世に現はれるものである。

[説明] “as……, so——”なる形式は兩者の關係が同等であることを示す語法で「……なる如くに——なり」とやうに譯す。

II. 次を和譯せよ。

1. *As a rough skin sometimes covers the sweetest fruit, so a rough exterior often conceals a kindly and hearty nature.*

[袋大 8]

【譯】.....

2. *As visitors to England rarely spend much time in Liverpool, so it is with Yokohama in Japan.* (*rarely* 滅多にない)

[商船 1]

【譯】.....

3. *As the human body is nourished by the food, so is a nation nourished by industries.* (*nourished* 養はる)

[海農 44]

【譯】.....

21. [Date].....

和 文 英 譯

I. 先づ次の和文英譯を研究せよ。

面前で褒める人はよく陰で謗ります。 [商船 8]
Those who speak well of others to their faces are apt to speak evil of them behind their backs.

【説明】 邦語には關係代名詞が無いから「褒める人」とやうに「褒める」と「人」とが直ぐ續くが英語では此兩者の間に關係代名詞が入ることになる。尤も其關係代名詞が目的格だと略してもよい。

II. 次を英譯せよ。

1. 君にお借りした英語の本は面白いが可成り六がしいのでまだ読んでけません。(読んでアふ read through) [明専 9]

【譯】.....

2. 彼は私の忠告に従つて、あんなに好きな煙草をやめた。(煙草はこゝに喫煙として smoking とする。やめる give up) [醫専 8]

【譯】.....

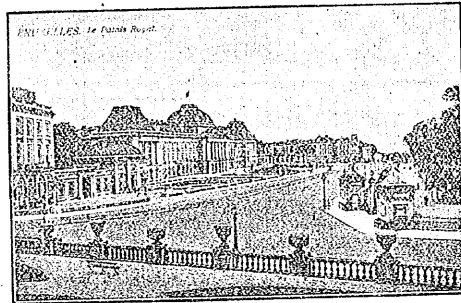
3. 僕は明日から始まる入學試験を受ける爲に一昨日此處に着いた。(入學試験 entrance examination. 受ける take) [秋嶺 8]

【譯】.....

22. [Date].....

次の日記を英譯せよ。

夙に起きて庭へ出た。大氣心持よく涼しく、露の雫 (drops of dew) がまだ葉の上に光つて居る (glitter)。朝食後二時間日課をさらへた。世界漫遊 (a tour round the world) 中の伯父からゴラツセル (Brussels) の景の畫葉書が来た。



【譯】.....

23. [Date].....

次の文の意味の差を邦譯に依りて示せ。

a. I have a red and a white flower.

【譯】.....

b. I have a red and white flower.

【譯】.....

a. I am glad to see you.

【譯】.....

b. I am willing to see you.

【譯】.....

a. Is he an Englishman or an American?

【譯】.....

b. Is he either an Englishman or an American?

【譯】.....

24. [Date] _____

次の文の誤を正して書き直せ。

1. I was very surprised to hear it. [東大 9]

2. He laid down on the grass and lay a book open before him. [米工 9]

3. I have come just now. [高検 9]

4. I am glad that I made a few mistakes. [宮薬 8]

5. Do you think what plan is the better? [陸士 5]

25. [Date] _____

I. 次の語を略語にて示せ。

Sunday *Sun.* Monday _____

Tuesday _____ Wednesday _____

Thursday _____ Friday _____

Saturday _____ August _____

II. 次の略語を完全なる原語に書き直し、且つ邦譯を施せ。

Mr. _____ B. C. _____

Mrs. _____ o/o _____

Dr. _____ i. e. _____

Esq. _____ c/o _____ } [小商 4]

26. [Date] _____

英文和譯

I. 先づ次の英文和譯を研究せよ。

No one can read the heroic deeds of brave men without a feeling of respect.
— Union IV.

誰も勇士の英雄的行動を讀む者で尊敬の念を起さぬはない。

【説明】“否定……without——”なる形式は「……すれば必ず……する」「——することなくして……するはない」の義である。

II. 次を和譯せよ。

1. You must know that *no one* can go in a course of study *without* interruptions from within and from without. (*interruption* 妨害) [商船 8]

【譯】 _____

2. The greatest painter of sunsets was the English painter, Turner. *No one* should ever go to London *without* seeing some of his wonderful creations. [美術 8]

【譯】 _____

3. What appeared to me wonderful was that *none* of the ants came home *without* bringing something. (*wonderful* 不思議な) [盛農 8]

【譯】 _____

27. [Date].....

次の葉書文を英譯せよ。

まあ暑いことね。僕の祖母さんは斯んな暑さ (such intensity of heat) はこの二十年間經驗 (experience) した事はないと云つてこぼして居る (complain)。然し水泳には申し分のない天氣 (ideal weather) だから僕は一向平氣なものである。僕は毎日海水浴をしたり貝を拾つたりして過ごして居る。まあ黒く (tanned) なつたよ。さよなら。

[譯].....

28. [Date].....

空所に括弧内の語の適當なる時制 (Tense) を挿入せよ。

1. I (live) here for the last ten years. [高校]
2. I (finish) my composition last evening. [同上]
3. I (not yet finish) the book you lent me. [海機]
4. He (leave) here a moment ago. [同上]
5. I hope you (make up) your mind. [海機]
6. I (not hear) from him these two months. [海機]

29. [Date].....

和 文 英 譯

I. 先づ次の和文英譯を研究せよ。

先方へ手紙を送つてから五日目になりませんが今以て返事が参りません。 [東北工 8]

a. Five days have elapsed since I wrote to him, but I have got no reply yet.

b. It is five days since I wrote to him,.....

[説明] 「……から——になる」の意は「から」を since で譯し「になる」を a 例の如く現在完了にするか、b の如く It is とするか何れでもよい。

II. 次を英譯せよ。

1. あなたは仙臺へ御出になつてから何の位になりますか。(何の位 how long) [東北工 9]

[譯].....

2. 廣島高等師範學校が創立されてからもう十年を經過した。(廣島高師 Hiroshima Higher Normal School. 創立する establish) [廣師 9]

[譯].....

3. 私は歸朝してからまだ一年程しか立ちませんが又海外に行く事になりました。(歸朝する return from abroad. 海外に行く go abroad) [山前 4]

[譯].....

30. [Date].....

次は平家物語及び源平盛衰記の巻頭に在る有名の章句を A. L. Sadler 氏が英譯したもの、之を現代文に邦譯せよ。



The sound of the bell of Gionshoja echoes the impermanence of all things. The hue of the flowers of the teak tree declares that they who flourish must be brought low. Yea, the proud ones are but for a moment, like an evening dream in spring-time. The mighty are destroyed at the last. They are but as the dust before the wind.

31. [Date].....

次の諺の空所にも too, need, road, meat, use なる語を正しく挿入し、全文を邦譯せよ。

1. There is no royal _____ to learning.

【譯】.....

2. _____ many cooks spoil the broth.

【譯】.....

3. It is no _____ crying over spilt milk.

【譯】.....

4. A friend in _____ is a friend indeed.

【譯】.....

5. One man's _____ is another man's poison.

【譯】.....

32. [Date].....

英文和譯

["scarcely.....when—"] は「.....するや否や——した」の義

1. I had *scarcely* opened my mouth to issue the necessary commands, *when* eager soldiers were rushing into the forts of the enemy. (commands 命令) [紳商 9]

【譯】.....

2. *Scarcely* had the soldier mounted, *when* a shot from the adjoining heights struck and killed him. (mount 馬に乗る。adjoining 附近の) [一高 38]

【譯】.....

3. I had *scarcely* got round the hill *when* I perceived the giraffe surrounded by the dogs. [紳商 43]

【譯】.....

33. [Date].....

和文英譯

[".....することは——である"] の「.....すること」は文頭に it を置き後に that を冠せる名詞節にて譯せられる

1. 我國の 工業 (industry) が最近に 長足の進歩 (rapid progress) をしたことは確である。 [大工 9]

【譯】.....

2. 近頃東京に 自動車 (motor-car) の數の増加せる事は驚く程だ。 [米工 9]

【譯】.....

3. 我國の 鑛業 (mining industry) が戦時中偉大なる發達を遂げたのは全く此世界戦争の お蔭である (is due to). [秋談 8]

【譯】.....

34. [Date].....

次の斜體の動詞の意を形容詞にて表はし、全文を改作せよ。

[例 I fear the dog.=I am afraid of the dog]

1. *Work* harder.

2. He *likes* the cat.

3. She *took great care* of her health.

4. They *boasted* of their wealth.

5. He *obeyed* his parents.

35. [Date].....

次の日記文を英譯せよ。

休暇も終結 (close) に近づいて (draw) 来た。伯母さんの家へ暇乞に (for a parting call) 行くと甘酒の御馳走をして下さつた (gave a treat to)。歸り途に夕立に遇つた (was caught)。夕景に庭をあちこち會話の練習に (to practise conversation) 獨り英語でおしやべりをしながら歩き廻つた。

夏期英語練習帖

大正九年六月七日印刷

大正九年六月十日發行

不許複製

臨時改正金拾五錢 學校外の注文は總て前金の事
定價一冊 郵券代用(一錢切手)は一割増

送料廿冊以上無料 廿冊以下は二冊迄二錢四冊迄
四錢七冊迄六錢の刻とす

著 作 者	英語界編輯部
發 行 者	長 井 氏 殿 東京市牛込區矢來町三番地
印 刷 者	中 島 藤 太 郎 東京市神田區錦町三丁目一番地
印 刷 所	神 田 印 刷 所 東京市神田區錦町三丁目一番地

發行所 英語界社

東京市牛込區矢來町三番地
電話東京一三九九五番
電話番町二六二九番

本書電報略號(ト)
一巻ナ 二巻ツ 三巻ヤ 四巻ヌ 五巻ミ
(本社略號工カ)

34. [Date]

次の斜體の動詞の意を形容詞にて表はし、全文を改作せよ。

[例 I fear the dog. = I am afraid of the dog.]

1. *Work* harder.
2. He *likes* the cat.
3. She *took great care* of her health.
4. They *boasted* of their wealth.
5. He *obeyed* his parents.

35. [Date]

次の日記文を英譯せよ。

休暇も終結 (close) に近づいて (draw) 来た。伯母さんの家へ暇乞に (for a parting call) 行くと甘酒の御馳走をして下さつた (gave a treat to)。歸り途に夕立に遇つた (was caught)。夕景に庭をあらこみ會話の練習に (to practise conversation) 獨り英語でおしやべりをしながら歩き廻つた。

夏期英語練習帖

大正九年六月七日印刷

大正九年六月十日發行

不許複製

臨時改正金拾五錢 學校外の註文は總て前金の事
定価一冊 郵券代用(一紙切手)は一割増

送料廿册以上無料 廿册以下は二册迄二錢四册迄
四錢七册迄六錢の割とす

著 作 者 英語界編輯部
 發 行 者 長 井 氏 殿
 東京市牛込區矢來町三番地
 印 刷 者 中 島 藤 太 郎
 東京市神田區錦町三丁目一番地
 印 刷 所 神 田 印 刷 所
 東京市神田區錦町三丁目一番地

發行所 英語界社

東京市牛込區矢來町三番地山里
 電話東京一三九九番
 電話番町二六二九番

本書電報略號(ト)
 一卷ナ 二卷ツ 三卷ヤ 四卷ヌ 五卷ミ
 (本社略號エカ)

